

平成6年7/25
(1994年)

No.929 発行: 東京都豊島区 編集: 企画部広報課 〒170 豊島区東池袋1-18-1 ☎3981-1111 <毎月5・15・25日発行>

8月1~7日は「水の週間」

ウォーターフェア'94東京 水の展示会
7月28日(木)~8月7日(日)
午前9時30分~午後5時
豊田区役所ほか(詳細...東京都
都市計画局☎5388-3223)

資源保護のため、
再生紙を使用しています。



としま芸術祭

ときめく街で ときめく人に

8月20日~12月3日

特設野外劇場、東京芸術劇場ほか

東京芸術劇場を中心に、
特設野外劇場(サンシャイン60隣・東池袋中央公園内)、区民センターなど
この芸術祭には、区内に在住する優れた芸術家が会場になります。
や一般的な区民の方々が参加するなど、開かれた芸術祭として、区民鑑賞型と区民参加型の二つのテーマで開催します。
皆さんのご来場をお待ちしています。

としま区民芸術祭日程				
催し物	日程	会場(各回定員)	入場料	鑑賞申込方法
としま薪能	8月20日(土) 午後6時	特設野外劇場(650名)	※申込受付は締め切りました	
民俗芸能inとしま	8月21日(日) 午後6時	特設野外劇場(800名)	※申込受付は締め切りました	
池袋演劇祭受賞作品競演「組の先」	9月2日(金) 午後7時30分 9月3日(土) 午後2時30分、午後7時30分	小ホール1(250名)	3,000円(自由席) (当日券500円増)	直接劇団へ☎3984-3917
筑前琵琶 上原まり 「雨月物語～蛇性の姫～」	9月3日(土) 午後2時 午後6時30分	中ホール(700名)	S席7,000円 A席6,000円 (指定席)	区民芸術祭チケットセンター・チケットぴあ・チケットセゾンにて発売中
豊島区吹奏楽団第19回定期演奏会	9月3日(土) 午後6時	大ホール(1,800名)	無料(自由席)	8面「催し」欄参照
オペレッタ「こうもり」	9月4日(日) 午後6時30分	中ホール(700名)	S席2,500円(指定席) A席2,000円(指定席)	
池袋演劇祭受賞作品競演「正雀芝居断」	9月4日(日) 午後2時	小ホール1(250名)	1,500円(自由席) (当日券300円増)	文芸坐ル・ビリエへ☎3971-9423
池袋演劇祭受賞作品競演「永遠の恋さん」	9月6日(火) 午後7時 9月7日(水) 午後2時、午後6時30分	小ホール1(250名)	2,000円(自由席) (当日券300円増)	直接劇団へ☎0582-94-3527
としま寄席	9月7日(水)・8日(木) 午後6時30分	小ホール2(270名)	売り切れました	
池袋演劇祭受賞作品競演「男女浮世回舞台」	9月8日(木)・9日(金) 午後7時30分 9月10日(土) 午後3時、午後7時30分	小ホール1(250名)	2,000円(自由席) (当日券500円増)	文芸坐ル・ビリエへ☎3971-9423
豊島区管弦楽団演奏会	9月10日(土) 午後6時30分	大ホール(1,800名)	無料(自由席)	8面「催し」欄参照
区民参加朗読劇「この子たちの夏」 1945・ヒロシマ ナガサキ	9月10日(土) 午後6時30分 9月11日(日) 午後2時	小ホール2(250名)	無料(自由席)	往復はがきで申込み(8月15日まで)
豊島区美術展・書道展	9月1日(木)~9日(金) 午前11時~午後7時 (最終日は午後4時まで)	展示ギャラリー	無料	当日直接会場へ
豊島区華道展	9月2日(金)~5日(月) 2日・4日 午前11時~午後7時 3日・5日 午前11時~午後5時	展示室1・2		
区民でつくる「第九」演奏会	12月3日(土) 午後6時30分	大ホール	詳しくは広報としま等でお知らせします	
豊島区文化祭	10月9日(日)~11月23日(水・祝)			

* インフォメーション 豊島区吹奏楽団第19回定期演奏会、豊島区管弦楽団演奏会、豊島区美術展・書道展、豊島区華道展、豊島区文化祭に関することは文化振興係内線3462へ。他はすべて区民芸術祭チケットセンター☎3590-5321へ。

* 日程等が変更になる場合がありますのでご了承ください。* お車でのご来場はご遠慮ください。

* 芸術劇場のみ、託児室(3歳以上のお子さん)の用意がありますので、ご希望の方は事前(8月23日まで)にお問い合わせください。

区民芸術祭チケットセンター

- 場所 東池袋1-20-10
(区民センター2階)
豊島区コミュニティ振興公社内
- 受付期間 9月9日まで
午前9時~午後5時
(土・日曜日を除く毎日)
- 電話 ☎3590-5321

主催
豊島区
豊島区教育委員会
財豊島区コミュニティ振興公社

監査委員が選任されました

監査委員 龍弘氏の任期満了(7月16日)に伴い、新しい監査委員が区議会の同意を得て選任されました。

△監査委員 中村昌夫氏(誠昭和40年税理士会)

豊島支部長

第929号

広報 としま

午後1時30分～3時30分
午前10時～正午 太陽電池
を使って動く模型を作ります。
恐竜紙工作：8月19日(金) 午後1時30分～3時30分
午前10時～正午 牛乳パックを
利用して恐竜 ティラノザウル
ス等を作ります。
◇費用：各20名
◇申込み：電話で受付 先着順、
定員になり次第締切り
◇詳細・公害対策課指導係 内藤

看護婦さん
あなたの力を
貸してください



ソーラー工作
恐竜紙工作を
やつしてみよう

東京都は「花の日」にちなんで、8月4日（水）に池袋公園にて特設会場で記念式典・河野景子氏によるトーケンショーナンサート・ウォークラリー・バネル展等を開催します。

みんなの道、94東京
～8月10日は「道の日」です～

貴重品の回収・預金保険に力がある方へ
施設を開設しています。
現在、海の家、山の家とも空室があります。電話で確認のうえ、国民健康保険課へお申し込
みください。
施設については「国保だより」(第15号 6月17日発行)、「広報とし
ま(6月15日号)」をご覧ください。

利用料金 ◇ 宿泊(1泊2食付)
：おとな2名400円～3千500円
◇ 旅館「ホテル福松」(1泊2食付別)
：おとな5千500円、子ども・幼児4千円

◇ 詳細：受付相談係内線2-6451-7

まだ空室があります！
国保「海の家」「山の家」

お知らせ

さんが大変資格を生かして、何か地域に役立つことを」とお考えの方、この機会に一步踏み出します。当係では、おどしよりを含め、人とのかかわりが好きな方や、ケアをしてみたい方を探めていきます。

自宅で安心して生活
うにホームヘルパー
ます。相談・申込み
◇対象：日常生活
洗濯・掃除・買物な
や、通院・洗髪・清潔
着脱などの介護に付
かる方、またはその家
庭の状態、家庭環境
について一週間下り後回
は午前1～午後6時程度、
1～8時間程度。日曜
にも対応します。（アフ
トサービス）

かして、何を」とお考
ります。
よりを含め、
さな方や看
かして在宅
を求めてい

（二）秋原の原のを

△申込み 詳細・保健指導係
内線 25333-4

個人事業主の方に、店舗・作業場の改装費用、設備・機械、器具の購入などの事業資金の貸付けを行っています。連帯保証人が必要です。△貸付限度額：20万円まで△返済方法：6ヶ月の据置期間を含め6年以内(66回返済)△貸付利率：年3%（据置期間は無利子）△詳細：援護課 内線2151-6

△対象：65歳以上の方または心身障害者の方で、付添看護料の支払いが困難な方（加入している保険によつてはお貸しきかないこともあります）△貸付限度額：付添看護料の範囲内△返済方法：支給される当該看護料を貯金返済にてます。

△対象…差額ベッド等の支払いや困難な方△貸付限度額：100万円まで△申込み 詳細・保健指導係
内線 25333-4

保険料は毎月末日（ただし12月分は翌年の1月4日）までにお近くの銀行、信用金庫、郵便局、区役所、出張所で納めてください。

「口座振替」のご利用を

国民健康保険料も口座振替ができます。ご利用になりますと毎月の納付の手数がからず、納め忘れがありません。

手続はあるものの預金口座のある銀行、預金庫、信用組合へと保険料、預金通帳と通帳用の印鑑と一緒に持参のうえ、手続をしてください。

保険料の納付が遅れている方へ

督促状などの通知書によるほか、担当職員による納付相談指導を行っています。

特別な事情でなく、滞納が長期にわたる場合は、「差押」が行われることになります。

何らかの事情で納付が困難な場合は、お早めに国民健康保険課へご相談ください。

● 詳細：保険料収納係内線266194

【保健所の相談事業】

この国民年金喪失の届出は、会社等は代行しませんので、だ届出をされている方は、急いで届出をしてください。(詳)	
駐車場整備基金融資あつせ制度のご利用について	駐車場整備基金融資あつせ制度のご利用について
23区内で駐車場を建設する会社に対する建設のために必要な融資あつせんや利子の支給を行なう制度です。ご利用下さい。(申込み・詳細・駐車場施設内線2975)	23区内で駐車場を建設する会社に対する建設のために必要な融資あつせんや利子の支給を行なう制度です。ご利用下さい。(申込み・詳細・駐車場施設内線2975)
胃がん検診	健
毎月第2・4金曜日 午後1時30分から	毎月第2・4金曜日 午後1時30分から
りっぽい、不安で 高年のストレス、 歯をあ受けしてい	◇対象: 30歳以上の区民 ◇ 期間: 通常実施 ◇会場: ①要島医師会臨床検査センター ②長崎保健所(長崎保健所管内の69 以下の方。70歳以上の方は① 受診していただきます) ◇検
の方が、一日も早 く活動(ミーティ ング・外出等)を通 じて、社会復帰につ いての相談等をゆきつ ります。	見学もできます

して、そのお手伝いをしいま
まづは地区担当の保健婦にて

東京芸術劇場

HEAD OF CHICKEN/

演劇生物ゴリラ
◇日時…9月23日(祝)・24日(土)
午後2時と7時 9月25日(日)
午前11時と午後5時
◇会場…池袋小劇場
◇料金…前売500円 当日700円
(1枚で3名まで入場可)
◇鑑賞申込・問合せ…池袋小劇場
電話3986・2040



ン

月感アンモナイト

劇団BQM&P

◇日時…9月17日(土)午後7時
9月18日(日)午後2時と7時
9月19日(月)・20日(火)・21日(水)
午後7時
◇会場…シアターグリーン
◇料金…前売2,000円 当日2,300円
◇鑑賞申込・問合せ…シアター
グリーン 3983・0644



ジオ

DIVINE

ツベルクリン
◇日時…9月23日(祝)午後7時
9月24日(土)午後2時と7時
9月25日(日)午後4時
◇会場…萬(YOROZU)スタジオ
◇料金…前売・予約2,300円
当日2,500円
◇鑑賞申込・問合せ…劇団へ。
0425・75・0233



EATER

宮澤賢治・童話語り

ACTプロデュース
◇日時…9月23日(祝)～25日(日)
午前10時30分と午後1時
◇会場…ACT・SEIGEI-THEATER
◇料金…前売2,500円 当日2,800円
◇鑑賞申込・問合せ…ACT・SEIGEI-THEATER 3983・9756



スタント・バイ・ミー

劇団スーパー・エキセントリック・シアター
◇日時…9月14日(祝)午後7時
15日(祝)午後3時と7時 16日
(金)午後7時 17日(土)午後3時
と7時 18日(日)午後1時と5時
◇会場…東京芸術劇場小ホール1
◇料金…2,800円
◇鑑賞申込・問合せ…劇団へ。
3420・2591

ストレス解消センター行き
詩人の墓

ギイ・フォワシイ・シアター
◇日時…9月13日(祝)・14日(祝)
午後7時 9月15日(祝)午後2時
と7時 9月16日(金)午後7時
9月17日(土)午後2時と7時
9月18日(日)午後2時
◇会場…東京芸術劇場小ホール2
◇料金…前売3,800円 当日4,000円
◇鑑賞申込・問合せ…劇団へ。
3981・3097

ふるあめりかに
袖はぬらさじ

文学座
◇日時…9月27日(祝)午後6時
30分(なお、9月28日～10月3
日まで公演中)
◇会場…東京芸術劇場中ホール
◇料金…S席7,000円 A席
5,500円 B席3,000円
◇鑑賞申込・問合せ…劇団へ。
3351・7265



第5回公演「普通の生活'94」

ミックス・ピート・アトラクシ
ョン
◇日時…9月22日(木)・23日(金)
午後7時30分 9月24日(土)午
後3時と7時30分 9月25日(日)
午後2時
◇会場…東京芸術劇場小ホール1
◇料金…前売3,000円 当日3,800円
学生(当日生徒証持参。入場不
可の場合も有) 2,800円
◇鑑賞申込・問合せ…劇団へ。
0422・76・0980

ダンス・ミュージカル
MIRACLE BILL BLUES
NEW AGE DANCE

Kプロードウェイ
◇日時…9月14日(祝)・15日(祝)
16日(金)午後7時 9月17日(土)
午後2時と7時 9月18日(日)
午後2時と6時
◇会場…東京芸術劇場中ホール
◇料金…前売3,800円 当日4,000円
◇鑑賞申込・問合せ…劇団へ。
3354・7270



ENERGY

E縁起担ぐ座
◇日時…9月1日(祝)・2日(金)
3日(土)午後7時 9月4日(日)
午後5時
◇会場…東京芸術劇場小ホール2
◇料金…指定前売3,500円 自
由前売3,300円 当日3,800円
学生(当日生徒証持参。入場不
可の場合も有) 2,800円
◇鑑賞申込・問合せ…劇団へ。
5996・3868

Black & White in Colour

デロジェダンスシアター
◇日時…9月21日(祝)・22日(木)
午後7時 9月23日(金)午後2時
◇会場…東京芸術劇場中ホール
◇料金…S席8,000円 A席7,000円
◇鑑賞申込・問合せ…劇団へ。
3791・8211



区民鑑賞補助券プレゼント

池袋演劇祭では、多くの
区民の方に、低額な料金で
優れた演劇をご鑑賞いただ
くために「区民鑑賞補助券」
を発行します。
お気軽にご応募ください。
鑑賞できるのは、この池
袋演劇祭に参加している公
演です(ただし、公演によ
つては区民鑑賞補助券を利
用できない場合もあります)。
◇利用方法…劇場等でチ
ケットを購入の際「区民鑑賞
補助券」を提出してください
。規定料金の千円引きで

チケットが購入できます。
応募人数は千名(1人2枚
まで予定人数になり次第
締切り)です。
◇応募方法…送付先…往復
はがきに住所、氏名、年齢、
性別、職業、電話番号を記
入し、8月10日(消印有効)
までに、「〒170-7010 豊島区東
池袋1の20の10(附)豊島区
コミュニティ振興公社内
池袋演劇祭「区民鑑賞補助
券係」へ。
◇詳細…池袋演劇祭実行委
員会事務局 3985・0960

●東京芸術劇場●

池袋演劇祭受賞作品競演

紐の先

カフェテアトル2つの部屋
◇日時…9月2日(金)午後7時
30分 9月3日(土)午後2時30
分と7時30分
◇会場…東京芸術劇場小ホール1
◇料金…前売3,000円 当日3,500円
学割2,000円(全席自由)
◇鑑賞申込・問合せ…直接劇団
へ 3984・3917



正雀芝居嘶

正雀芝居嘶の会
◇日時…9月4日(日)午後7時
◇会場…東京芸術劇場小ホール1
◇料金…前売1,500円 当日1,800円
(全席自由)
◇鑑賞申込・問合せ…文芸坐
ル・ビリエ 3971・9423



永遠の源さん

劇団ジャブシャブサーーキット
◇日時…9月6日(火)午後7時
9月7日(水)午後2時と6時30
分
◇会場…東京芸術劇場小ホール1
◇料金…前売2,000円 当日2,300円
(全席自由)
◇鑑賞申込・問合せ…直接劇団
へ 0582・94・3527



男女浮世回舞台

紅萬子・南条好輝ふたり会
◇日時…9月8日(木)・9日(金)
午後7時30分 9月10日(土)午後
3時と7時30分
◇会場…東京芸術劇場小ホール1
◇料金…前売2,000円 当日2,500円
(全席自由)
◇鑑賞申込・問合せ…文芸坐
ル・ビリエ 3971・9423



「演劇のまち池袋」のイメージアッ
プとまちの活性化を目指し、「第6回
池袋演劇祭」が、今年もこしま区民
芸術祭と提携して、8月20日(土)から
9月27日(火)まで開催されます。
この演劇祭は、豊島区・財團法人
コニコニア振興公社の後援、地域
団体、企業の協力・協賛のもとに、
池袋を中心としたホール・小劇場で
広く公演されるものです。
この機会にぜひ、生の演劇・舞踊
などを鑑賞ください。

◇鑑賞申込み…直接各劇場・劇団へ。
◇詳細…各劇場、劇団または池袋演
劇祭事務局 33985・0960へ。
(※参加劇団 演目 程度 料金等が
変更されることがありますので、あ
らかじめご承ください)。

高齢者住宅「西巣鷺つづじ苑」 入居者募集(10月中旬入居予定)

受付は8月1日から8月5日まで

◇募集戸数:単身用10戸、世帯用4戸 ◇申込受付時間:午前9時~午後4時 ◇受付場所:区役所別館5階住宅事業課 ◇申込資格:65歳以上の夫婦、ひとり暮らしの方、または65歳以上の親族と同居している方

(2)区内に引き続き5年以上住所有する方(3)自立した日常生活が営める方(4)民間賃貸住宅等において立ち退き要求を受けたり、老朽化している等住宅に住んでいる方(5)平成5年の所得が第一種公営住宅の基準以下であること(月額19万8千円以下)。

◇入居者の決定方法:実態調査を含め、資格審査のうえ、該当者多數の場合は公開抽選により決定します。△使用料:単身用7万円、世帯用8万4千円です。なお、所得に応じて段階的に使

用料を单身用3万5千円、世帯用4万2千円まで減額する制度があります。△その他、申込書は区役所各出張所、ことぶきの郵送による申込みはできません。

△詳細:住宅管理係内線285

6

◇郵便による申込みはできません。

△詳細:住宅管理係内線285

6

△郵便による申込みはできません。

△詳細:住宅管理係内線285

6</

